

CONTENTS

LIST OF PLATES	viii
SIGLA	ix
ABBREVIATIONS AND SHORT TITLES	xi
INTRODUCTION	xvii
1. St Patrick's Purgatory	xvii
2. Manuscripts and Language	xxi
i. <i>Owayne Miles</i> (OM ₁) Auchinleck	xxi
ii. <i>Owayne Miles</i> (OM ₂) Cotton	xxv
iii. <i>Owayne Miles</i> (OM ₂) Yale	xxix
iv. <i>The Vision of William of Stranton</i> (VWS) Royal	xxxiii
v. <i>The Vision of William of Stranton</i> (VWS) Additional	xxxvi
3. Previous Printed Editions	xl
4. <i>Owayne Miles</i>	xliii
OM ₁ —Auchinleck stanzaic version	xliv
i. The relationship of OM ₁ to the <i>Tractatus</i> via an Anglo-Norman translation	xliv
ii. OM ₁ and the treatment of sources	l
OM ₂ —Cotton/Yale couplet version	lviii
i. The relationship of OM ₂ to the <i>Tractatus</i>	lviii
ii. Textual comparison of Cotton and Yale	lxii
iii. Cotton/Yale and the treatment of the <i>Tractatus</i>	lxxi
5. <i>The Vision of William of Stranton</i>	lxxiv
i. The Texts	lxxiv
ii. The Vision	lxxvii
6. <i>Tractatus de Purgatorio Sancti Patricii</i>	lxxxiv
7. Presentation of the Texts	xci
TEXTS	I
<i>Owayne Miles</i> (OM ₁) Auchinleck	3
<i>Owayne Miles</i> (OM ₂) Cotton and Yale	36
<i>The Vision of William of Stranton</i>	78
<i>Tractatus de Purgatorio Sancti Patricii</i>	121
COMMENTARY	155
<i>Owayne Miles</i> (OM ₁) Auchinleck (A)	155
<i>Owayne Miles</i> (OM ₂) Cotton and Yale (C, Y)	193
<i>The Vision of William of Stranton</i> (SR, SA)	220
<i>Tractatus de Purgatorio Sancti Patricii</i> (L)	236

GLOSSARY	255
INDEX OF PROPER NAMES	327
SELECT BIBLIOGRAPHY	329

LIST OF PLATES

London, BL MS Cotton Caligula A ii, f. 93v	preceding p. 35
Yale University Library, MS 365, f. 33r	preceding p. 35
London, BL MS Royal 17 B xliii, f. 134r	preceding p. 77
London, BL MS Additional 34,193, f. 122r	preceding p. 77